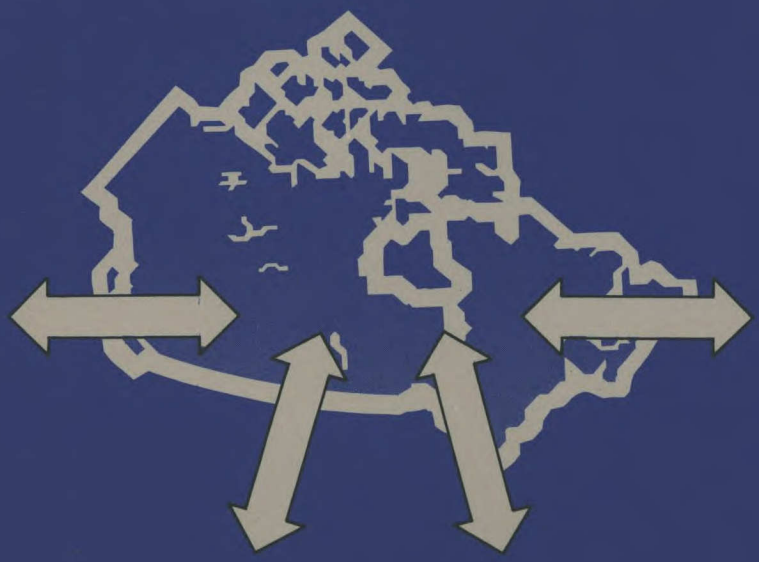
Industrie, Sciences et Technologie Canada
Industry, Science and Technology Canada

RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

N° de publ. : 91016-IP juillet 1991



Canada

HF3221/.A1/C3
Canada. Dept. of Regional
Import profile :
investment opportunities
AEBH 91016 c.2

DATE DUE - DATE DE RETOUR

ISTC 1551 (8/88)

INDUSTRY CANADA / INDUSTRIE CANADA
202379

ID. 90-0626

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

N° de publ. : 91016-IP **juillet 1991**

Préparé par :
Robert Game
Division des renseignements commerciaux
Direction générale des services à l'entreprise
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-4970
Télécopieur : (613) 954-5463

SOURCES DES DONNÉES

Industrie, Sciences et Technologie Canada
Statistique Canada, Téléphone : (613) 951-9647
Revenu Canada, Téléphone : (613) 954-6904
U.S. Department of Commerce,
Bureau of the Census,
Téléphone : (301) 763-7754

TARIFS

Pour obtenir des renseignements sur les tarifs **canadiens**, consulter le bureau de Douanes et Accise le plus près ou :

Programmes tarifaires
Revenu Canada
Douanes et Accise
Ottawa (Ontario) K1A 0L5
Téléphone : (613) 954-6904
Télécopieur : (613) 954-2509

Pour obtenir des renseignements sur les tarifs et autres règlements sur le commerce des pays **étrangers**, voici l'adresse :

Info Export
Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
Téléphone : (613) 993-6435 OU
1-800-267-8376
Télécopieur : (613) 996-9709

NOTES EXPLICATIVES

Classification des marchandises

Les données statistiques sur le commerce canadien sont classées et publiées en fonction de la Convention internationale sur le système de désignation et de codification des marchandises (S.H.) telle que définie par la Nomenclature des statistiques et tarifs douaniers canadiens.

Valeur

Les valeurs en dollars figurant aux présentes reposent sur le prix de vente f.a.b. à l'usine, en dollars canadiens. Ce prix de vente correspond à la valeur payée par l'importateur, à l'exclusion des frais de transport, d'emballage et d'assurance, lorsqu'ils sont précisés. Les remises, le cas échéant, ont également été déduites du prix de vente.

Total

Le total peut ne pas correspondre à la somme des chiffres, car ceux-ci ont été arrondis.

Taux de change Canada - États-Unis

Nous avons utilisé les taux de change de la Banque du Canada pour convertir en dollars canadiens les importations américaines déclarées en dollars américains.

TABLE DES MATIÈRES

		PAGE
I.	Introduction et portée	5
II.	Importations nord-américaines - 1990	6
III.	Résumé des importations canadiennes	7
	- Par province de dédouanement en 1990	7
IV.	Importations canadiennes par principaux pays d'origine	8
V.	Expéditions canadiennes	10
VI.	Importateurs canadiens - 1990	11
VII.	Exportateurs étrangers au Canada - 1990	13
VIII.	Fournisseurs canadiens	16
IX.	Tarifs du Canada et de l'étranger	17
X.	Importations des États-Unis - 1989 et 1990	18

SAVONS DE TOILETTE (Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

I. INTRODUCTION ET PORTÉE

Le présent document s'inscrit dans une série de rapports de renseignements commerciaux dont l'objet est de renseigner l'entreprise sur les possibilités de production qui existent au Canada et d'aider les entreprises et autres organismes dans leur recherche de marchés pour divers produits. Les renseignements détaillés consignés ici appuient les études d'organismes qui cherchent à élargir les lignes actuelles de produits, à modifier les caractéristiques de certains produits ou à effectuer de nouveaux investissements dans l'industrie canadienne de la fabrication. La portée du rapport de renseignements commerciaux est conçue en étroite collaboration avec le client et adaptée à ses besoins particuliers. Il est important de rappeler que le rapport ne constitue aucunement une analyse des possibilités de soutenir la concurrence dans un marché donné.

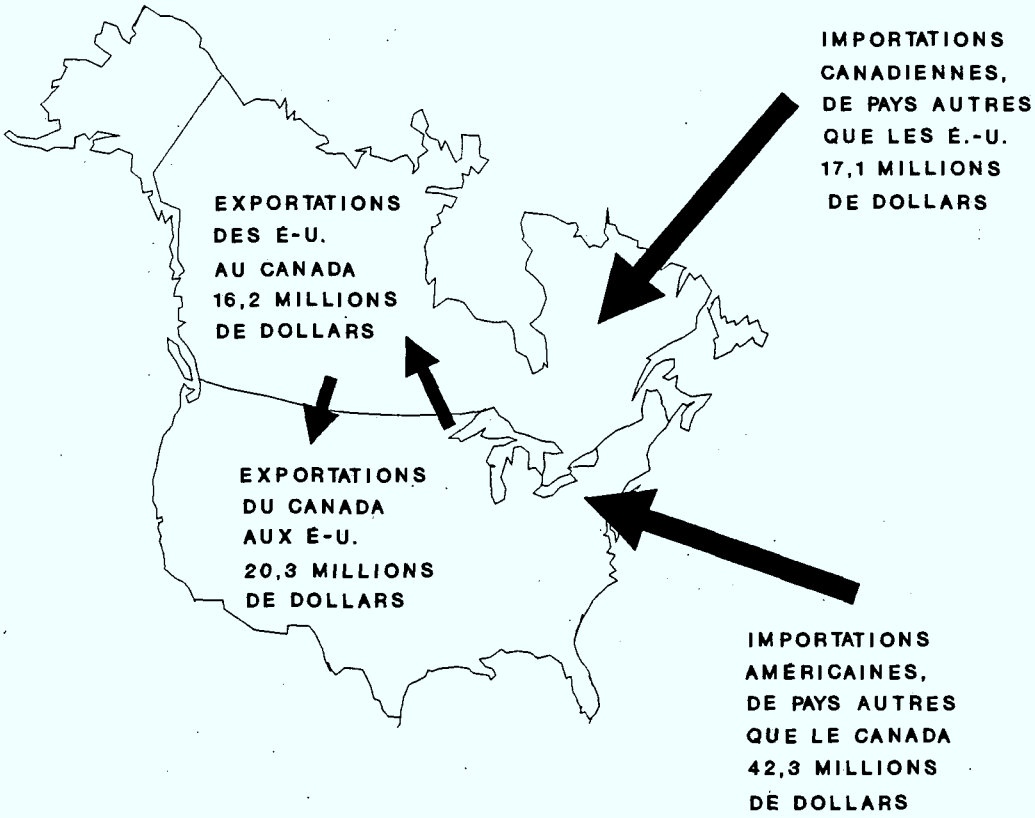
Le présent rapport repose sur des données provenant de diverses sources, à l'égard des codes de marchandises suivants du Système harmonisé (S.H.) :

Description	Codes de marchandises S.H. analysés
Savons; produits et préparations organiques tensioactifs à usage de savon, en barres, en pains, en morceaux ou en sujets frappés, et papier, ouates feutres et non-tissés, imprégnés, enduits ou recouverts de savon ou de détergent :	
--De toilette (y compris les produits médicamenteux) (3401.11)	
---Savon de Marseille (Castille)	3401.11.10.00
---Autres	3401.11.90.00

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

(S.H. 3401.11)

II. IMPORTATIONS NORD-AMÉRICAINES - 1990



Total des importations nord-américaines

59,4 millions de dollars*

---

* Sauf le commerce bilatéral Canada/États-Unis; Mexique

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)
(S.H. 3401.11)

III. RÉSUMÉ DES IMPORTATIONS CANADIENNES

Description et code de marchandises	Importations totales 1988 Quantité (000 kg)	1988 Valeur (000 $)	1989 Quantité (000 kg)	1989 Valeur (000 $)	1990 Quantité (000 kg)	1990 Valeur (000 $)	Principal pays d'exportation au Canada % de la valeur totale 1988	1989	1990
Savon de Marseille S.H. 3401.11.10.00	22	85	30	125	36	128	É.-U. 74	É.-U. 43	É.-U. 37
Autres S.H. 3401.11.90.00	4 880	18 496	6 105	20 337	11 493	33 131	É.-U. 34	É.-U. 40	É.-U. 49

IMPORTATIONS CANADIENNES EN 1990 PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT

SAVON DE MARSEILLE (S.H. 3401.11.10.00)

	Qué.	Ont.	Man.	Alb.	C.-B.	Toutes les provinces (1)
Quantité (000 kg)	7	11	1	17	*	36
Valeur (000 $)	23	59	1	41	4	128

AUTRES (H.S. 3401.11.90.00)

	T.-N.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Toutes les provinces (1)
Quantité (000 kg)	5	*	4	4 653	5 774	12	15	51	980	11 493
Valeur (000 $)	10	1	11	11 684	19 258	56	32	238	1 841	33 131

---

* Moins de mille.

(1) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

IV. IMPORTATIONS CANADIENNES PAR PRINCIPAUX PAYS D'ORIGINE

SAVON DE MARSEILLE (S.H. 3401.11.10.00)

	1988				1989				1990			
Pays d'origine[1]	Quantité (000 kg)	Valeur (000 $)	Part du marché d'importation (% selon la valeur)	Prix unitaire moyen ($/kg)	Quantité (000 kg)	Valeur (000 $)	Part du marché d'importation (% selon la valeur)	Prix unitaire moyen ($/kg)	Quantité (000 kg)	Valeur (000 $)	Part du marché d'importation (% selon la valeur)	Prix unitaire moyen ($/kg)
États-Unis	17	63	74	3,70	21	54	43	2,57	15	47	37	3,13
Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-	-	-	5	39	30	7,80
France	2	8	9	4,00	2	7	6	3,50	5	19	15	3,80
Autres	3	14	17	4,66	7	64	51	9,14	11	23	18	2,09
TOTAL	**22**	**85**	**100**	**3,86**	**30**	**125**	**100**	**4,16**	**36**	**128**	**100**	**3,55**

(1) Pays classés par ordre décroissant selon la valeur des importations en 1990.

91016-IP

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

IV. IMPORTATIONS CANADIENNES PAR PRINCIPAUX PAYS D'ORIGINE (suite)

AUTRES (S.H. 3401.11.90.00)

Pays d'origine[1]	1988 Quantité (000 kg)	1988 Valeur (000 $)	1988 Part du marché d'importation (% selon la valeur)	1988 Prix unitaire moyen ($/kg)	1989 Quantité (000 kg)	1989 Valeur (000 $)	1989 Part du marché d'importation (% selon la valeur)	1989 Prix unitaire moyen ($/kg)	1990 Quantité (000 kg)	1990 Valeur (000 $)	1990 Part du marché d'importation (% selon la valeur)	1990 Prix unitaire moyen ($/kg)
États-Unis	1 291	6 338	34	4,91	2 614	8 180	40	3,13	6 664	16 122	49	2,42
Royaume-Uni	1 648	5 866	32	3,56	1 769	6 339	31	3,58	2 361	8 253	25	3,50
République fédérale d'Allemagne	791	2 234	12	2,82	774	2 371	12	3,06	1 105	4 027	12	3,64
France	279	1 460	8	5,23	189	1 233	6	6,52	216	1 376	4	6,37
Mexique	366	640	3	1,75	157	334	2	2,13	366	1 012	3	2,77
Autres	505	1 958	11	3,88	602	1 880	9	3,12	781	2 341	7	3,00
TOTAL	**4 880**	**18 496**	**100**	**3,79**	**6 105**	**20 337**	**100**	**3,33**	**11 493**	**33 131**	**100**	**2,88**

(1) Pays classés par ordre décroissant selon la valeur des importations en 1990.

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

(S.H. 3401.11)

V. EXPÉDITIONS CANADIENNES

Selon Statistique Canada, le montant des expéditions de savons de toilette a atteint 104 millions $ en 1985 et 113 millions $ en 1986 (dernière année pour laquelle des données sont disponibles).

Voici où s'adresser pour obtenir des renseignements ou formuler des observations sur les expéditions canadiennes :

Statistique Canada
Division de l'industrie
Section des enquêtes sur les manufactures
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone : (613) 951-3523

Source : Numéro de catalogue 46-250, annuel, "Industries chimiques".

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

VI. IMPORTATEURS CANADIENS - 1990

SAVON DE MARSEILLE (S.H. 3401.11.10.00)

En 1990, on connaissait 27 importateurs de savon de Marseille. La part des six principaux importateurs était de 81 pour cent de la valeur totale des importations.

Principaux Importateurs (Nbre)	Valeur cumulative (000 $)	Pourcentage de la valeur totale
3	75	59
6	104	81
10	116	91
15	123	96
Tous les importateurs (27)	128	100

Nous donnons ci-après en ordre alphabétique la liste des importateurs de savon de Marseille en 1990. Si l'importateur et le consignataire (c.-à.-d. celui qui reçoit les marchandises expédiées) sont différents, nous donnons le nom du consignataire plutôt que celui de l'importateur. L'importateur ou le consignataire n'est pas nécessairement l'utilisateur ultime du produit.

NOTA : La présente liste d'importateurs ne comprend aucun particulier.

Nom	Adresse
Bacci Design Ltd.	Vancouver, C.-B.
Baxter Corporation Inc.	Mississauga, Ont.
C R S Workers Co op Ltd.	Vancouver, C.-B.
Ching Wah Trading Co. Ltd.	Edmonton, Alb.
Christmas Natural Foods (Whole Salers) Ltd.	Surrey, C.-B.
Crebel Int'l Corp.	Miami, FL, É.-U.*
Distributions Colba Inc.	Montréal, Qc
Everard Canada Inc.	Dollard des Ormeaux, Qc
Green Earth Ltd.	Winnipeg, Man.
Guerlain (Canada) Ltée	Lasalle, Qc
H20 Plus Canada Inc.	Toronto, Ont.
Halpenny Wholesale Ltd.	Saskatoon, Sask.
Hotel Equipment & Supply Company Ltd.	Edmonton, Alta
Huntington Laboratories of Canada Limited	Bramalea, Ont.
Importations J. Gaillard Inc., (Les)	Montréal, Qc
Ingram & Bell Inc.	Don Mills, Ont.
Inland Alcare Inc.	Edmonton, Alb.
Koyo Foods Inc.	St Laurent, Qc
Marks & Spencer Div of Marks & Spencer Canada Inc.	Mississauga, Ont.
Maxime Importations Enrg.	Montréal, Qc
Nice-Pak Products (Canada) Ltd.	Mississauga, Ont.
Olivier de Provence Inc., (L')	Laval, Qc
Polymed Chirurgical Inc.	Mount Royal, Qc
Sang Cheung Co. Ltd.	Vancouver, C.-B.
Turnmore Sanitation Ltd.	Calgary, Alb.
Vleu Nuit Inc.	Montréal, Qc
Yardley of London Inc.	Etobicoke, Ont.

* Importateur non-résident

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

VI. IMPORTATEURS CANADIENS - 1990 (suite)

AUTRES (S.H. 3401.11.90.00)

En 1990, on connaissait 608 importateurs. La part des 25 principaux importateurs était de 78 pour cent de la valeur totale des importations.

Principaux Importateurs (Nbre)	Valeur cumulative (000 $)	Pourcentage de la valeur totale
3	7 936	24
6	13 897	42
10	18 373	55
15	21 939	66
25	25 697	78
Tous les importateurs (608)	33 131	100

Nous donnons ci-après en ordre alphabétique la liste des 25 principaux importateurs en 1990. Si l'importateur et le consignataire (c.-à.-d. celui qui reçoit les marchandises expédiées) sont différents, nous donnons le nom du consignataire plutôt que celui de l'importateur. L'importateur ou le consignataire n'est pas nécessairement l'utilisateur ultime du produit.

NOTA : La présente liste des 25 principaux importateurs ne comprend aucun particulier.

Nom	Adresse
493758 Ontario Limited	London, Ont.
A & A G Agencies Inc.	Lachine, Qc
Axel Kraft International Ltd.	Aurora, Ont.
Banush & Skelly Sales Ltd.	Mississauga, Ont.
Beauty Creations Limited Div of Finlayson Ltd.	Mississauga, Ont.
Belcam Inc.	St-Jean, Qc
Chesebrough-Ponds (Canada) Inc.	Markham, Ont.
Cosmair Canada Inc.	St-Laurent, Qc
Cosmetic Import Co. Limited	Montréal, Qc
Future International Import Export Corp.	Mount Royal, Qc
Great Lakes Pen and Pencil Co. Ltd.	Simcoe, Ont.
Guest International (Canada) Ltd.	Mississauga, Ont.
Investissements Lebeuf et Paquete Inc., (Les)	St. Hubert, Qc
Lever Brothers Limited	Toronto, Ont.
Lippens Inc.	St-Laurent, Qc
Milo Cosmetics Limited	Bury, U.K.*
Nice-Pak Products (Canada) Ltd.	Mississauga, Ont.
Papiers Scott Ltée	Crabtree, Qc
Procter & Gamble Inc.	Toronto, Ont.
Quig Manufacturing Ltd.	Don Mills, Ont.
S C Johnson & Son Limited	Brantford, Ont.
Scott Paper Limited	New Westminster, C.-B.
	Hull, Qc
The T Eaton Co. Ltd.	Weston, Ont.
Twincraft Ltd.	St-Laurent, Qc
Yardley of London Inc.	Etobicoke, Ont.

* Importateur non-résident

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

VII. EXPORTATEURS ÉTRANGERS AU CANADA - 1990

SAVON DE MARSEILLE (S.H. 3401.11.10.00)

Nous donnons ici par principal pays d'origine et en ordre décroissant de valeur en dollars la liste des principaux exportateurs au Canada de savon de Marseille. La part de ces exportateurs était de 70 pour cent de la valeur totale des importations canadiennes en 1990.

Pays d'origine	Nom de l'exportateur étranger	Valeur des exportations au Canada en 1990 (000 $)
États-Unis	Dial Corp. Nice Pak Products M.D. Industries	37*
Royaume-Uni	Marks & Spencer Ltd.	
France	Vendome Ets Marius Fabre Jeune L'occitane S.A. Sarl S.I.P.A.	53*
TOTAL		**90**

* Les données sont regroupées pour assurer la confidentialité des importateurs canadiens.

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

VII. EXPORTATEURS ÉTRANGERS AU CANADA - 1990 (suite)

AUTRES (S.H. 3401.11.90.00)

Nous donnons ici par principal pays d'origine et en ordre décroissant de valeur en dollars la liste des principaux exportateurs au Canada d'autres savons de toilette. La part de ces exportateurs était de 70 pour cent de la valeur totale des importations canadiennes en 1990.

Pays d'origine	Nom de l'exportateur étranger	Valeur des exportations au Canada en 1990 (000 $)
États-Unis	Scott Paper Co. Lever Bros. Co.	7 215*
	Nice Pak Products	1 899
	Twincraft Inc. Proctor & Gamble	1 311*
	Original Bradford Corp.	400
	Hewitt Soap Co.	365
	Jean Sorelle Dial Corp.	555*
	Guest Supply Inc. Valley Products Co. Amway	556*
	Cosrich Inc. Rock Tenn. Co. Westwood Pharmaceuticals	471*
Royaume-Uni	Milo Cosmetics Ltd. Unilever Exports The Body Shop	5 219*

* Les données sont regroupées pour assurer la confidentialité des importateurs canadiens.

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)

VII. EXPORTATEURS ÉTRANGERS AU CANADA - 1990 (suite)

AUTRES (S.H. 3401.11.90.00)

Pays d'origine	Nom de l'exportateur étranger		Valeur des exportations au Canada en 1990 (000 $)
Royaume-Uni (suite)	Midland Cosmetic	)	
	Sales Ltd.	)	
	Yardley of London	)	1 179*
	Cussons Int'l. Ltd.	)	
	Applewoods Ltd.	)	
	British Soap Co. Ltd.	)	
	Celt Market Ltd.	)	371*
	Crabtree & Evelyn	)	
République fédérale d'Allemagne	Kappus	)	3 244*
	Henkel Chemicals	)	
France	SEPA	)	
	Henkel France	)	
	Prestige Collection	)	530*
	Roger et Gallet	)	
	Yves Rocher SA	)	
TOTAL			**23 315**

* Les données sont regroupées pour assurer la confidentialité des importateurs canadiens.

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)
(S.H. 3401.11)

VIII. FOURNISSEURS CANADIENS

La liste qui précède provient du Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR), soit une banque de données informatisée créée par Industrie, Sciences et Technologie Canada. Il est possible qu'elle ne recense pas tous les fournisseurs des produits visés, car les entreprises doivent s'inscrire elles-mêmes au RADAR. L'information sur les produits canadiens est celle fournie par les entreprises.

RADAR

Les entreprises sont présentées par ordre alphabétique.

Savon de Marseille/Savons de toilette

Nom	Adresse
Canada Packers Inc. Int'l Trade Div.	Toronto, Ont.
Canada's All Natural Soap Inc.	Scarborough, Ont.
*Colgate-Palmolive Canada Ltd.	Toronto, Ont.
Imperial Soap & Supplies Limited	Winnipeg, Man.
Jergens Canada Inc.	Mississauga, Ont.
Lawrason's Chemicals Ltd.	London, Ont.
Mem Co. (Canada) Limitée	Boucherville, Qc
Moussebec Inc.	Laterrière, Qc
*North Mountain Soapery Ltd.	Mahone Bay, N.-É.
*Taylor Soaps-Perfumes Limited	Don Mills, Ont.
The London Soap Co. Ltd.	London, Ont.
*The Soap Factory Ltd.	St. Catharines, Ont.

---

* Ces entreprises sont engagées dans le commerce d'exportation.

Les demandes de renseignements ou les observations relatives à la liste du RADAR doivent être adressées à :

Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-5031
Télex : 053-4123
Télécopieur : (613) 954-1894

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)
(S.H. 3401.11.10 ET 3401.11.90)

IX. TARIFS DU CANADA ET DE L'ÉTRANGER

Les savons de toilette (y compris les produits médicamenteux) figurant aux présentes sont assujettis aux droits de douanes en vertu du numéro tarifaire canadien suivant :

		Traitement tarifaire		
Numéro tarifaire	Description de marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général	Tarif États-Unis
	Savons de toilette (y compris les produits médicamenteux)			
3401.11.10	Savon de Marseille À partir du 1er janvier 1991	1,37¢ kg	En fr.	0,8¢ kg 0,5¢ kg
3401.11.90	Autres À partir du 1er janvier 1991	10 %	6,5 %	6 % 4 %

En fr. - En franchise.

ACCORDS TARIFAIRES ET PAYS ÉTRANGERS EXPORTATEURS

Pays exportateurs admissibles aux avantages du tarif de la nation la plus favorisée : République fédérale d'Allemagne, France, Mexique et Royaume-Uni.

Les demandes de renseignements sur les tarifs doivent être adressées au bureau le plus près de Revenu Canada, Douanes et Accise, selon la liste qui se trouve à la page deux du présent rapport.

PAYS ÉTRANGERS

Les demandes de renseignements sur les tarifs et les autres règlements sur le commerce des pays étrangers doivent être adressées aux Affaires extérieures à l'adresse indiquée à la page deux du présent rapport.

SAVONS DE TOILETTE
(Y COMPRIS LES PRODUITS MÉDICAMENTEUX)
(S.H. 3401.11)

X. IMPORTATIONS DES ÉTATS-UNIS - 1989 ET 1990

Le U.S. Department of Commerce fait état des importations américaines suivantes :

	1989				1990			
Pays d'origine	Quantité (000 kg)	Valeur (000 $)	Part du marché d'importation (% selon la valeur)	Prix unitaire moyen ($/kg)	Quantité (000 kg)	Valeur (000 $)	Part du marché d'importation (% selon la valeur)	Prix unitaire moyen ($/kg)
Canada	10 566	18 956	34	1,79	10 222	20 324	32	1,99
Royaume-Uni	2 809	10 120	18	3,60	2 478	10 320	17	4,16
Mexique	2 143	3 799	7	1,77	4 224	7 178	11	1,70
France	622	4 586	8	7,37	632	5 459	9	8,64
République fédérale d'Allemagne	821	3 112	5	3,79	728	3 966	6	5,45
Suisse	496	1 970	4	3,97	415	2 375	4	5,72
République de Corée	740	1 491	3	2,01	1 381	2 111	3	1,53
Espagne	442	2 225	4	5,03	377	1 713	3	4,54
Japon	121	1 214	2	10,03	114	1 284	2	11,26
Hong-Kong	192	1 280	2	6,67	185	1 045	2	5,65
Autres	3 801	7 465	13	1,96	3 028	6 899	11	2,28
TOTAL	**22 792**	**56 218**	**100**	**2,47**	**23 784**	**62 673**	**100**	**2,64**

(1) Nous avons utilisé un facteur de conversion de 1,1842 pour convertir en dollars canadiens la valeur des importations américaines de 1989 et un facteur de conversion de 1,1668 pour 1990.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AUX SERVICES SUIVANTS :

Division des renseignements commerciaux
Direction générale des services à l'entreprise
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-4970
Télécopieur : (613) 954-5463

OU

Direction des produits médicaux
Direction générale des produits chimiques et des bio-industries
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-3066
Télécopieur : (613) 954-1894

CENTRES DE SERVICES AUX ENTREPRISES D'ISTC

Nous avons créé ces centres à l'administration centrale et dans chaque bureau régional pour offrir aux clients l'accès à toute la gamme des services, produits d'information, programmes et compétences d'ISTC.

BUREAUX RÉGIONAUX

QUÉBEC

ISTC
Tour de la Bourse, Bureau 3800
800, Place Victoria
C.P. 247
Montréal (Qc) H4Z 1E8
Téléphone : (514) 283-8185
ou 1-800-361-5367
Télécopieur : (514) 283-3302

ONTARIO

ISTC
Dominion Public Building
1, rue Front ouest, 4e étage
Toronto (Ont.) M5J 1A4
Téléphone : (416) 973-ISTC
Télécopieur : (416) 973-8714

MANITOBA

ISTC
8e étage
330, avenue Portage
C.P. 981
Winnipeg (Man.)
R3C 2V2
Téléphone : (204) 983-ISTC
Télécopieur : (204) 983-2187

TERRE-NEUVE

ISTC
Atlantic Place
215, rue Water, 5e étage
C.P. 8950
St. John's (T.-N.) A1B 3R9
Téléphone : (709) 772-ISTC
Télécopieur : (709) 772-5093

NOUVELLE-ÉCOSSE

ISTC
Central Guaranty Trust Tower
1801, rue Hollis, 5e étage
C.P. 940, Succ. 'M'
Halifax (N.-É.) B3J 2V9
Téléphone : (902) 426-7259
Télécopieur : (902) 426-2624

SASKATCHEWAN

ISTC
401-119 4e avenue sud
Saskatoon (Sask.)
S7K 5X2
Téléphone : (306) 975-4386
Télécopieur : (306) 975-5334

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

ISTC
Confederation Court Mall
134, rue Kent, Bureau 400
C.P. 1115
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7M8
Téléphone : (902) 566-7400
Télécopieur : (902) 566-7450

NOUVEAU-BRUNSWICK

ISTC
Assumption Place, 12e étage
770, rue Main
C.P. 1210
Moncton (N.-B.) E1C 8P9
Téléphone : (506) 857-ISTC
Télécopieur : (506) 851-6429

COLOMBIE BRITANNIQUE

ISTC
Bureau 900
Scotia Tower
650, rue Georgia ouest
C.P. 11610
Vancouver (C.-B.) V6B 5H8
Téléphone : (604) 666-0266
Télécopieur : (604) 666-0277

BUREAUX RÉGIONAUX (suite)

ALBERTA

ISTC
Bureau 540
Place du Canada
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alb.) T5J 4C3
Téléphone : (403) 495-ISTC
Télécopieur : (403) 495-4507

ISTC
Bureau 1100
510-5e Rue sud-ouest
Calgary (Alb.) T2P 3S2
Téléphone : (403) 292-4575
Télécopieur : (403) 292-4578

YUKON

ISTC
Bureau 301
108, rue Lambert
Whitehorse, (Yuk.) Y1A 1Z2
Téléphone : (403) 668-4655
Télécopieur : (403) 668-5003

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

ISTC
10e étage
Precambrian Building
Sac postal 6100
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2R3
Téléphone : (403) 920-8568
Télécopieur : (403) 873-6228

ADMINISTRATION CENTRALE

ISTC
1e étage, Tour est
235, rue Queen
Ottawa (Ont.) K1A 0H5
Téléphone : (613) 952-ISTC
Télécopieur : (613) 957-7942